

SKODA

Boot dish

Vana do zavazadlového prostoru
Kofferraumwanne

User manual/ Uživatelský návod/ Benutzerhandbuch

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

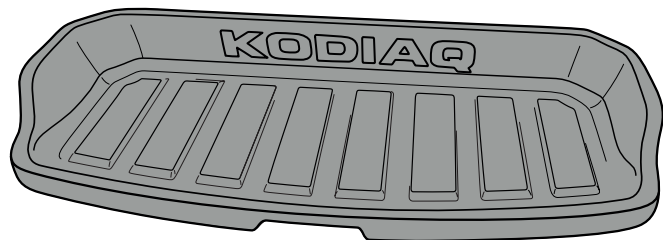
565 061 162A

57H 061 162A

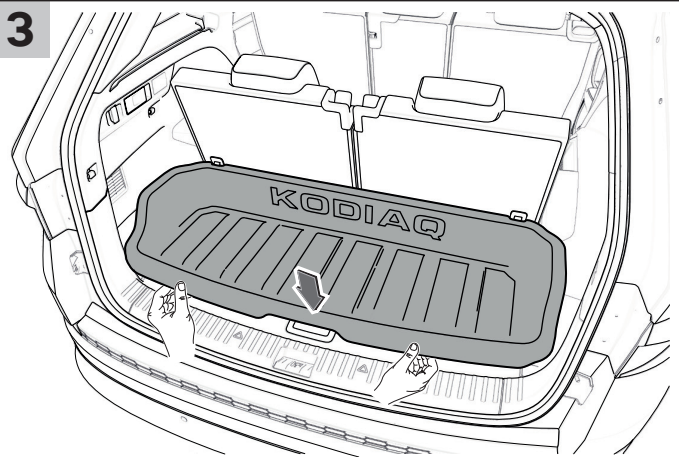
Kodiaq (NS)

Kodiaq (PS)

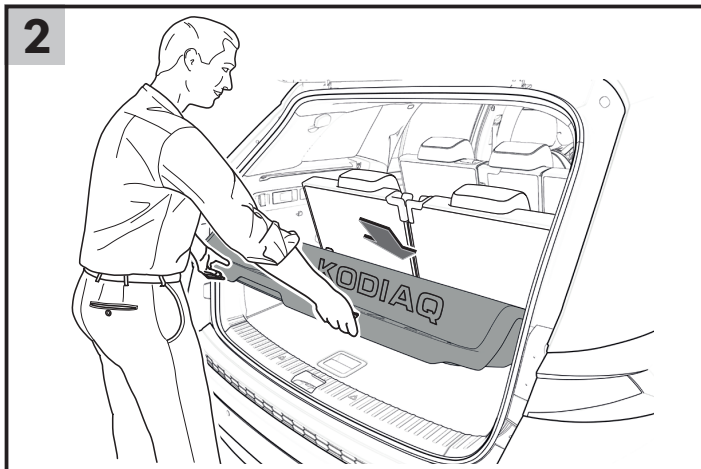
1 565 061 162A
57H 061 162A



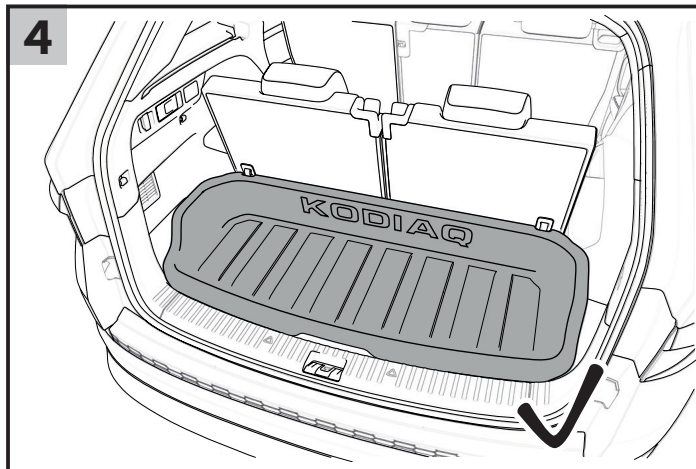
3



2



4



EN Boot dish

Order No. **565 061 162A**

Kodiaq (NS) in 7-seat version.

Order No. **57H 061 162A**

Kodiaq (PS) in 7-seat version.

Caution!

The images in the manual serve as general information for installation. In some details, they may differ from the mounting locations of the specific car, depending on the car's equipment!

Plastic boot dish specifications

- › The plastic boot dish is mainly designed to protect the luggage compartment from dirt or from wet spills, etc.
- › Due to the height of the plastic boot dish and limited options to securely fasten objects in the plastic boot dish, objects may move during driving and hit other objects, it is recommended to use the plastic boot dish for lighter or soft objects.
- › Failure to observe the above recommendation may cause damage to the transported objects or to the plastic boot dish. Always consider the suitability of the plastic boot dish for certain objects.
- › To transport other objects we recommend using adequate accessories designed for luggage compartments. Please check our offer of original Škoda accessories. For example folding carpet.

Safety precautions

- › Transport the plastic boot dish and object inside the plastic boot dish only if the backrests of the seats in the third row are in vertical position.
- › Always observe safe luggage transporting instructions, see the vehicle instruction manual.

Inserting the plastic boot dish into the luggage compartment (figure 2, 3, 4)

- › Backrests of the seats in the third row must be in vertical position.
- › Grab the tub with both hands, lift it high enough above the level of the luggage compartment sill, and slide it diagonally as far as it will go against the seat backs

- › Insert the plastic boot dish in the trunk while constantly pressing it against the backrests of the rear seats and down onto the luggage compartment floor.
- › The entire bottom area of the plastic boot dish must rest on the bottom of the luggage compartment.

Removing the plastic boot dish from the luggage compartment

- › Grab the tub with both hands, lift it high enough above the level of the luggage compartment sill, and slide it towards yourself.

Always use extra caution when handling the plastic boot dish to prevent damage to the padding of the luggage compartment. Always handle the bathtub with both hands.

Usage and cleaning recommendations

- › When the plastic boot dish is placed inside the luggage compartment, the access to the anchoring points on the vehicle floor is limited and therefore transported objects cannot be securely fastened. Therefore, place the transported object as close as possible to the backrests of the rear seats.
- › Only use the plastic boot dish to transport objects defined in the „Plastic boot dish specification“ chapter.
- › Never try to remove the plastic boot dish when the transported objects are inside. Always remove all objects.
- › Remove the plastic boot dish from the luggage compartment if you wish to lift the carpet or the floor in the luggage compartment, or if you want to handle seats in the third row.
- › Clean the plastic boot dish as needed. Use cleaning agents designed for plastic materials. Do not use abrasive cleaners or solvents under any circumstances.
- › Regular mechanical wear and tear of the inside of the plastic boot dish does not reduce the functionality of the plastic boot dish and it is not covered by the warranty.

CZ Vana do zavazadlového prostoru

Obj. č. **565 061 162A**
57H 061 162A

Kodiaq (NS) v 7-místné verzi.
Kodiaq (PS) v 7-místné verzi.

Upozornění!

Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!

Specifika vany

- › Vana svou konstrukcí slouží především k ochraně zavazadlového prostoru před znečištěním, zamokřením, apod.
- › S ohledem na výšku vany a velmi omezené možnosti fixace převážených předmětů, které mohou při jízdě narážet na stěny vany i na sebe navzájem, je tato vana doporučována především pro předměty lehčího a měkčího charakteru.
- › Při nerespektování tohoto doporučení může dojít k poškození převážených předmětů nebo samotné vany. Vždy zvažte vhodnost vany k převozu zamýšlených předmětů.
- › Pro ostatní předměty doporučujeme využít vhodnější produkty z nabídky pro zavazadlový prostor ze sortimentu Škoda Originální příslušenství, např. rozkládací koberce.

Bezpečnostní upozornění

- › Vanu a předměty ve vaně převázejte pouze, jsou-li opěradla sedadel 3. řady ve svislé poloze.
- › Vždy dodržujte pokyny pro bezpečnou přepravu zavazadel, viz návod k obsluze vozu.

Vložení vany do zavazadlového prostoru (obr. 2, 3, 4)

- › Opěradla sedadel 3. řady musí být ve svislé poloze.
- › Vanu uchopte oběma rukama a nadzvedněte dostatečně vysoko nad úroveň prahu zavazadlového prostoru a šikmo ji zasuňte až nadoraz k opěrám sedadel.
- › Vanu položte za neustálého přitlačování k opěradlům na podlahu zavazadlového prostoru.
- › Vana musí celou plochou ležet na podlaze zavazadlového prostoru.

Vyjmutí vany ze zavazadlového prostoru

- › Vanu uchopte oběma rukama a nadzvedněte dostatečně vysoko nad úroveň prahu zavazadlového prostoru, a pak směrem k sobě vysuňte.

Při jakékoliv manipulaci s vanou postupujte vždy s max. opatrností, abyste zabránili poškození obložení nákladového prostoru. S vanou manipulujte vždy oběma rukama.

Doporučení pro používání a údržbu vany

- › Při použití vany je omezen přístup ke kotevním okům u podlahy vozu, proto nelze převážené předměty dostatečně zabezpečit. Umísťujte proto předměty co nejbližší k opěrám zadních sedadel.
- › Používejte pouze pro přepravu předmětů odpovídajících charakteristice v odstavci „specifika vany“.
- › Nikdy nevyndávejte vanu, jsou-li v ní umístěny převážené předměty - ty je nutné z vany nejprve vyjmout.
- › Pro nadzvednutí koberce / podlahy zavazadlového prostoru nebo při manipulaci se sedadly ve 3. řadě, vanu nejprve ze zavazadlového prostoru vyjměte.
- › Vanu čistěte dle míry znečištění vodou, resp. běžnými čistícími prostředky vhodnými na plast. V žádném případě nepoužívejte abrazivní čistící prostředky nebo rozpouštědla.
- › Běžné mechanické opotřebení vnitřního prostoru vany nesnižuje její funkci a nevztahuje se na něj záruka.

DE Kofferraumwanne

Art.Nr. **565 061 162A**

Kodiaq (NS) in 7-Plätze-Version.

Art.Nr. **57H 061 162A**

Kodiaq (PS) in 7-Plätze-Version.

Hinweis!

Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage. In einigen Details können sie sich je nach der Ausstattung des Wagens von den Montagestellen des jeweiligen Wagens unterscheiden!

Merkmale der Wanne

- › Die Wanne dient mit ihrer Konstruktion vor allem zum Schutz des Kofferraums vor Schmutz, Benetzung u.Ä.
- › Mit Rücksicht auf die Wannenhöhe und sehr beschränkte Möglichkeit, die zu transportierenden Gegenstände zu fixieren, die bei der Fahrt an die Wannenzwände sowie aneinander stoßen können, wird diese Wanne vor allem für Gegenstände leichteren und weichen Charakters empfohlen.
- › Bei Missachtung dieser Empfehlung können die zu transportierenden Gegenstände oder die Wanne selbst beschädigt werden. Die Eignung der Wanne für den Transport der vorgesehenen Gegenstände immer erwägen.
- › Für andere Gegenstände empfehlen wir besser geeignete Produkte aus dem Angebot für den Kofferraum aus dem Sortiment Škoda Originalzubehör zu benutzen, z.B. den faltbaren Teppich.

Sicherheitshinweis

- › Die Wanne und die in der Wanne befindlichen Gegenstände nur transportieren, wenn die Rückenlehnen der 3. Sitzreihe in vertikaler Position sind.
- › Die Hinweise für den sicheren Gepäcktransport beachten, siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

Installation der Wanne im Kofferraum (Abb. 2, 3, 4)

- › Die Rückenlehnen der 3. Sitzreihe müssen in vertikaler Position sein.
- › Fassen Sie die Wanne mit beiden Händen und heben Sie sie hoch genug über die Gepäckraumschwelle und schieben Sie sie schräg bis zu den Sitzlehnen.

- › Die Wanne bei ständigem Andrücken an die Rückenlehnen auf den Kofferraumboden legen.
- › Die Wanne muss mit ihrer ganzen Fläche auf dem Kofferraumboden liegen.

Wanne aus dem Kofferraum entnehmen

- › Fassen Sie die Wanne mit beiden Händen und heben Sie sie hoch genug über die Gepäckraumschwelle und schieben Sie sie dann zu sich hinaus.

**Bei jedem Umgang mit der Wanne äußerst vorsichtig vorgehen, um die Beschädigung der Kofferraumverkleidung zu vermeiden.
Fassen Sie die Wanne immer mit beiden Händen**

Empfehlungen für die Nutzung und Instandhaltung der Wanne

- › Bei der Verwendung der Wanne ist der Zugang zu den Ankerösen am Fahrzeugboden beschränkt, daher können die zu transportierenden Gegenstände nicht genügend gesichert werden. Die Gegenstände daher möglichst nahe zu den Stützen der hinteren Sitze anbringen.
- › Nur für den Transport von Gegenständen benutzen, die den Merkmalen im Absatz „Merkmale der Wanne“ entsprechen.
- › Die Wanne nie entnehmen, wenn die zu transportierenden Gegenstände in der Wanne befindlich sind - diese müssen zuerst aus der Wanne entnommen werden.
- › Zum Heben des Teppichs / Fußbodens des Kofferraums oder beim Umgang mit den Sitzen in der 3. Reihe ist die Wanne zuerst aus dem Kofferraum zu entfernen.
- › Die Wanne, je nach dem Verschmutzungsgrad, mit Wasser ggf. handelsüblichen, kunststoffgerechten Reinigungsmitteln reinigen. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel und Lösungsmittel.
- › Üblicher mechanischer Verschleiß des Wanneninnenraums reduziert nicht ihre Funktion und ist aus der Garantie ausgeschlossen.

ES Cubeta para el maletero

Núm. de pedido **565 061 162A**

Kodiaq (NS) de 7 plazas.

Núm. de pedido **57H 061 162A**

Kodiaq (PS) de 7 plazas.

¡Atención!

Las imágenes en el manual representan una información general para la instalación. ¡Algunos detalles pueden diferir de los puntos de montaje en algún coche determinado en función del equipamiento del vehículo!

Especificaciones de la cubeta

- › La cubeta está diseñada principalmente para proteger el maletero de la suciedad, humedad, etc.
- › Tomando en cuenta su altura y las escasas posibilidades de fijar los objetos transportados que pueden golpear las paredes de la cubeta y chocar entre sí durante la marcha, se recomienda transportar en ella principalmente objetos muy ligeros y suaves.
- › De no respetar esta recomendación se pueden producir daños en la cubeta y a los objetos transportados. Evalúe siempre la idoneidad de la bañera para el transporte de los objetos previstos.
- › Para otro tipo de objetos recomendamos utilizar productos más apropiados para el maletero de la oferta Škoda Accesorios originales, por ejemplo, una alfombra plegable.

Aviso de seguridad

- › Transporte la cubeta y los objetos en ella solo si los respaldos de los asientos de la 3ª fila están en la posición vertical.
- › Siga siempre las instrucciones para un transporte seguro del equipaje, consulte el Manual de manejo del vehículo.

Colocación de la cubeta en el maletero (fig. 2, 3, 4)

- › Los respaldos de los asientos de la 3ª fila deben estar en la posición vertical.
- › Sujete la cubeta con las dos manos, elévela a una altura suficiente sobre el nivel del umbral del maletero e insértela en diagonal a tope hacia los respaldos de los asientos.

- › Presionando continuamente hacia los respaldos, coloque la cubeta en el fondo del maletero.
- › La cubeta debe asentar en toda su superficie directamente con el fondo del maletero.

Extracción de la cubeta del maletero

- › Sujete la cubeta con las dos manos y elévela a una altura suficiente sobre el nivel del umbral del maletero y, a continuación, sáquela en la dirección hacia sí.

Preste la máxima atención al manipular la cubeta para evitar que se dañe el revestimiento del maletero.

Siempre manipule la cubeta con las dos manos.

Recomendaciones para el uso y mantenimiento de la cubeta

- › Al utilizar la cubeta se restringe el acceso hacia los ojales de anclaje en el piso del vehículo, por eso no es posible asegurar los objetos transportados de manera eficiente. Por eso, coloque los objetos pesados lo más cerca posible a los respaldos de los asientos traseros.
- › Utilice la cubeta sólo para transportar objetos que concuerden con las características del párrafo „especificaciones de la cubeta“.
- › Nunca quite la cubeta si hay objetos transportados en ella - hay que quitarlos primero.
- › Hay que quitar la cubeta primero antes de levantar la alfombrilla/piso del maletero o al manipular los asientos en el 3ª fila.
- › Limpie la cubeta de acuerdo con el nivel de contaminación con agua o con productos de limpieza comunes adecuados para el plástico. En ningún caso utilice limpiadores abrasivos o disolventes.
- › Un desgaste normal del espacio interior de la cubeta no reduce su funcionamiento y no está cubierto por la garantía.

FR Bac de coffre

N° de commande **565 061 162A**

Kodiaq (NS) version 7 places.

N° de commande **57H 061 162A**

Kodiaq (PS) version 7 places.

Avertissement !

Les figures de la notice ne servent qu'à titre informatif et général pour l'installation. Certains détails des points d'installation peuvent différer en fonction de l'équipement du véhicule concret !

Spécificités du bac

- › Le bac sert par sa conception à protéger le coffre à bagages contre la contamination, l'humidité, etc.
- › Au regard de la hauteur du bac et des possibilités très limitées de fixation des objets transportés qui puissent se heurter contre les parois du bac et les uns contre les autres lors de la conduite, ce bac est recommandé surtout pour les objets d'un caractère léger et mou.
- › Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des dommages aux objets transportés ou au bac lui-même. Réfléchissez toujours si le bac est approprié à transporter des objets envisagés.
- › Quant aux autres objets, nous vous recommandons d'utiliser les produits plus adaptés de l'offre pour le coffre à bagages formant partie de l'assortiment Škoda Accessoires d'origine, par ex. tapis dépliant.

Avis de sécurité

- › Ne transportez le bac et des objets dans le bac que lorsque les dossiers des sièges de la 3^e rangée sont en position verticale.
- › Respectez toujours les instructions pour un transport sécurisé des bagages, voir la notice d'utilisation de la voiture.

Insertion du bac dans le coffre à bagages (Figs. 2, 3, 4)

- › Les dossiers des sièges de la 3^e rangée doivent être en position verticale.
- › Saisissez le bac avec les deux mains. Soulevez-le suffisamment au-dessus du seuil du compartiment de chargement et faites-le glisser en diagonale jusqu'aux dossiers des sièges.
- › Placez le bac en le pressant sans cesse contre les dossiers du plancher du coffre à bagages.
- › Le bac bien installé doit reposer sur toute sa surface directement sur le plancher du coffre.

Enlèvement du bac dans le coffre

- › Saisissez le bac avec les deux mains. Soulevez-le suffisamment au-dessus du seuil du compartiment de chargement, puis enlevez-le en le tirant vers vous.

Lors de toute manipulation du bac, prenez toujours la plus grande précaution pour éviter d'endommager le revêtement de la zone de chargement. Manipulez toujours le bac avec les deux mains.

Recommandations pour l'utilisation et l'entretien de la baignoire

- › Lors de l'utilisation du bac l'accès aux œillets d'ancrage au plancher de la voiture est limité c'est pourquoi les objets transportés ne peuvent pas être suffisamment sécurisés. Placez donc les objets le plus près possible des dossiers des sièges arrière.
- › N'utilisez que pour le transport des objets correspondant aux caractéristiques de l'alinéa « Spécificités du bac ».
- › N'enlevez jamais le bac s'il contient des objets transportés - ceux-ci doivent d'abord être enlevés du bac.
- › Pour pouvoir soulever le tapis / le plancher du coffre à bagages ou lors de la manipulation des sièges de la 3^e rangée, enlevez d'abord le bac du coffre.
- › Nettoyez le bac avec de l'eau en fonction du degré de contamination, le cas échéant avec des produits de nettoyage courants adaptés au plastique. N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs ou des solvants.
- › L'usure mécanique normale de l'intérieur du bac ne réduit pas sa fonction et n'est pas couverte par la garantie.

IT Vasca per vano bagagli

N. ord. **565 061 162A**

Kodiaq (NS) nella versione a 7 posti.

N. ord. **57H 061 162A**

Kodiaq (PS) nella versione a 7 posti.

Attenzione:

le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. In alcuni dettagli i punti di montaggio del veicolo possono differire in base al suo equipaggiamento.

Specifiche della vasca

- › La struttura della vasca serve principalmente a proteggere il vano bagagli da impurità, acqua, ecc.
- › Data l'altezza della vasca e le possibilità molto limitate di fissaggio degli oggetti trasportati che durante la marcia possono collidere tra loro e contro la parete della vasca, si consiglia di usare la vasca soprattutto per gli oggetti più leggeri e di natura più morbida.
- › Se non si rispetta questo consiglio si potrebbero danneggiare gli oggetti trasportati o la vasca stessa. Valutare sempre attentamente l'adeguatezza della vasca al trasporto degli oggetti previsti.
- › Per gli altri oggetti si consiglia di utilizzare prodotti più adeguati dall'assortimento di accessori originali Škoda per il vano bagagli, ad es. il tappetino ripiegabile.

Avvertenze relative alla sicurezza

- › Trasportare la vasca e gli oggetti al suo interno solo se gli schienali della terza fila di sedili sono in posizione verticale.
- › Seguire sempre le istruzioni per il trasporto sicuro dei bagagli riportate nel manuale d'uso del veicolo.

Inserimento della vasca nel vano bagagli (figure 2, 3, 4)

- › Gli schienali della terza fila di sedili devono essere in posizione verticale.
- › Afferrare la vasca con entrambe le mani e sollevarla sufficientemente al di sopra del livello della soglia del vano bagagli, quindi inserirla in diagonale fino a poggiarsi contro gli schienali dei sedili.
- › Posizionare la vasca premendo costantemente gli schienali sul pavimento del vano bagagli.
- › La vasca deve poggiare con tutta la superficie sul pavimento del vano bagagli.

Rimozione della vasca dal vano bagagli

- › Afferrare la vasca con entrambe le mani e sollevarla sufficientemente al di sopra del livello della soglia del vano bagagli, quindi estrarla.

Durante qualsiasi movimentazione della vasca, procedere sempre con la massima cautela per evitare danni al rivestimento del vano bagagli. Maneggiare la vasca sempre con entrambe le mani.

Raccomandazioni per l'uso e la manutenzione della vasca

- › Quando si utilizza la vasca, l'accesso agli occhielli di ancoraggio del pavimento del veicolo è limitato, pertanto non è possibile fissare in modo sufficiente gli oggetti trasportati. Collocare quindi gli oggetti il più vicino possibile agli schienali dei sedili posteriori.
- › Utilizzare solo per il trasporto di oggetti con le caratteristiche corrispondenti indicate nella sezione „Specifiche della vasca“.
- › Non rimuovere mai la vasca se sono presenti oggetti trasportati: è necessario prima rimuoverli dalla vasca.
- › Per sollevare il tappetino/pavimento del vano bagagli o per le manovre con i sedili della terza fila, estrarre prima la vasca dal vano bagagli.
- › Pulire la vasca in base al livello di sporco con acqua o detergenti convenzionali adatti alla plastica. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi in nessun caso.
- › La normale usura meccanica dello spazio interno della vasca non ne riduce la funzionalità e non è coperta dalla garanzia.

SV Balja till bagageutrymmet

Best. nr. **565 061 162A** Kodiaq (NS) i 7-sitsig version.
Best. nr. **57H 061 162A** Kodiaq (PS) i 7-sitsig version.

OBS!

Bilderna i bruksanvisningen tjänar som information till montaget. De kan i vissa detaljer skilja sig från den aktuella bilens monteringspunkter beroende på bilens utrustning!

Baljans specialiteter

- › Baljans konstruktion tjänar framför allt till skydd av bagageutrymmet mot nedsmutsning, fukt o.dyl.
- › Med hänsyn till baljans höjd och de mycket begränsade möjligheterna att fixera de transporterade föremålen, som under färd kan kollidera med baljans väggar och med varandra, är den här baljan framför allt avsedd för lätta och mjuka föremål.
- › Om denna rekommendation inte följs kan det uppstå skador på de transporterade föremålen och på själva baljan. Överväg alltid baljans lämplighet för transport av de avsedda föremålen.
- › För övriga föremål rekommenderar vi användning av lämpliga produkter från utbudet för bagageutrymmet från sortimentet av Škodas Originaltillbehör, t.ex. den hopfällbara mattan.

Säkerhetsanvisningar

- › Baljan och föremålen i baljan ska transporteras framför allt om den 3:e sätesradens ryggstöd är i upprätt läge.
- › Följ alltid instruktionerna för säker transport av bagage, se bilens bruksanvisning.

Isättning av baljan i bagageutrymmet (bild 2, 3, 4)

- › Ryggstöden i den 3:e raden ska vara i upprätt läge.
- › Ta tag i baljan med båda händerna och lyft det tillräckligt högt över bagageutrymmets tröskel och skjut det diagonalt så långt det går in mot sätenas ryggstöd.
- › Lägg in mattan under konstant tryck mot ryggstöden på golvet i bagageutrymmet.
- › Baljan ska med hela sin yta ligga på golvet i bagageutrymmet.

Uttagning av baljan ur bagageutrymmet

- › Ta tag i baljan och lyft den tillräckligt högt ovanför bagageutrymmets tröskel och dra ut den i riktning mot dig själv.

Vid alla hantering av baljan iaktta maximal försiktighet för att förhindra skador på bagageutrymmets beklädnad.

Använd alltid bägge händerna vid hantering av baljan.

Rekommendationer för baljans användning och skötsel

- › Vid användning av baljan är åtkomsten till fästöglorna i bilens golv begränsad, därför går det inte att säkra de transporterade föremålen på tillräckligt sätt. Placera därför tunga föremål i baljan så nära baksätets ryggstöd som möjligt.
- › Ska endast användas för transport av föremål som motsvarar beskrivningen i stycket „baljans specifika egenskaper“.
- › Ta aldrig ut baljan om det finns föremål placerade på den - de måste först avlägsnas från baljan.
- › För att lyfta mattan / golvet i bagageutrymmet eller vid manipulering med 3:e radens säten, ta först ut baljan ur bagageutrymmet
- › Rengör baljan beroende på hur smutsig den är med vatten eller vanliga rengöringsmedel lämpliga för plastföremål. Under inga omständigheter får slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel användas.
- › Normalt mekaniskt slitage av baljans inre utrymme minskar inte dess funktion och täcks inte av garantin.

NL Kofferbakschaal

Best. nr. 565 061 162A

Kodiaq (NS) in de versie met 7 zitplaatsen.

Best. nr. 57H 061 162A

Kodiaq (PS) in de versie met 7 zitplaatsen.

Pas op!

De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene montage-informatie. De montageplaatsen kunnen, afhankelijk van de uitrusting van de wagen, op detailniveau verschillen!

Eigenschappen van de schaal

- › De constructie van de schaal is met name bedoeld om de bagageruimte te beschermen tegen verontreiniging, nat worden e.d.
- › Gezien de hoogte van de schaal en de zeer beperkte mogelijkheden om de te vervoeren voorwerpen te fixeren die tijdens de rit tegen de wanden en op elkaar kunnen stoten, bevelen we deze schaal met name aan voor lichte en zachte voorwerpen.
- › Als men geen gevolg geeft aan deze aanbevelen, dan kunnen de te vervoeren voorwerpen of de schaal zelf beschadigd raken. Vraag u altijd af of de schaal geschikt is voor de te vervoeren voorwerpen.
- › We bevelen voor andere voorwerpen aan om gebruik te maken van meer geschikte artikelen uit het aanbod voor de bagageruimte in het assortiment Škoda Originele Accessoires, bijv. de uitvouwbare vloermat.

Veiligheidswaarschuwing

- › Vervoer de schaal zelf en de voorwerpen op de schaal alleen als de leuningen van de stoelen in de 3e rij in verticale stand staan.
- › Volg altijd de instructies voor veilig bagagevervoer op, zie de bedieningshandleiding van de wagen.

De schaal in de bagageruimte leggen (afb. 2, 3, 4)

- › De leuningen van de stoelen in de 3e rij moeten in verticale stand staan.
- › Pak de kofferbakschaal met beide handen vast, til hem hoog genoeg boven de drempel van de bagageruimte en schuif hem dan diagonaal zo ver mogelijk tegen de rugleuningen.
- › Leg de schaal tegen de steunen op de vloer van de bagageruimte door hem er tegenaan te drukken.

- › De schaal moet over het gehele oppervlak op de vloer van de bagageruimte liggen.

Het verwijderen van de kofferbakschaal uit de bagageruimte

- › Pak de kofferbakschaal met beide handen vast, til hem hoog genoeg boven de drempel van de bagageruimte en trek hem dan naar u toe.

Ga bij elke manipulatie met de schaal altijd zo voorzichtig mogelijk te werk, zodat de bekleding van de bagageruimte niet beschadigd wordt. Gebruik altijd beide handen om de kofferbakschaal te hanteren.

Aanbevelingen voor gebruik en onderhoud van de schaal

- › Bij gebruik van de schaal worden de bevestigingsogen bij de vloer van de wagen moeilijk bereikbaar. Daarom kunnen de te vervoeren voorwerpen onvoldoende bevestigd worden. Plaats de voorwerpen daarom zo dicht mogelijk bij de rugleuningen van de achterstoelen.
- › Gebruik de schaal altijd alleen om er voorwerpen mee te vervoeren die beantwoorden aan de karakteristieken in de alinea "eigenschappen van de schaal".
- › Neem de schaal nooit uit de wagen als de te vervoeren voorwerpen erop liggen. Die moeten eerst van de schaal genomen worden.
- › Neem de schaal eerst uit de bagageruimte, voordat u de vloermat / de vloer van de bagageruimte optilt of de stoelen in de 3e rij verstelt.
- › Maak de schaal schoon met water, resp. met gangbare reinigingsmiddelen voor kunststof, afhankelijk van de mate van verontreiniging. Gebruik in geen geval schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- › De normale mechanische slijtage van de binnenruimte van de schaal vermindert de functionaliteit ervan niet en de garantie is er dus niet op van toepassing.

PL Wanna do bagażnika

Nr zam. **565 061 162A**
Nr zam. **57H 061 162A**

Kodiaq (NS) w wersji 7-osobowej.
Kodiaq (PS) w wersji 7-osobowej.

Uwaga!

Ilustracje w instrukcji służą jako ogólna informacja o montażu. W niektórych szczegółach mogą się różnić od miejsc montażowych danego pojazdu w zależności od wyposażenia pojazdu!

Specyfika wanny

- Wanna swoją konstrukcją służy przede wszystkim do ochrony bagażnika przed zanieczyszczeniem, zamoczeniem, itp.
- Ze względu na wysokość wanny i bardzo ograniczone możliwości mocowania przewożonych przedmiotów, które mogą podczas jazdy uderzać w ściany wanny i w siebie nawzajem, ta wanna jest zalecana przede wszystkim na przedmioty lżejsze i miękkie.
- W razie niedotrzymania tego zalecenia może dojść do uszkodzenia przewożonych przedmiotów lub samej wanny. Zawsze należy rozważyć stosowność wanny do zamierzonego przewozu przedmiotów.
- Do przewozu pozostałych przedmiotów zalecamy użycie odpowiednich produktów z oferty do bagażnika z asortymentu Škoda Oryginalne wyposażenie, np. rozkładany dywanik.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Wannę i przedmioty w wannie przewozić tylko wtedy, kiedy oparcia foteli 3. rzędu są w pionowej pozycji.
- Zawsze dotrzymywać zaleceń dotyczących bezpiecznego przewozu bagażu, patrz instrukcja obsługi pojazdu.

Włożenie wanny do bagażnika (rys. 2, 3, 4)

- Oparcia foteli 3. rzędu muszą być w pozycji pionowej.
- Chwyć wannę oburącz i podnieś dostatecznie wysoko nad poziom progu bagażnika i zasunąć ukośnie do oporu do oparcia foteli.
- Położyć wannę ciągle dociskając do oparcia na podłogę bagażnika.
- Wanna musi całą powierzchnią leżeć na podłodze bagażnika.

Wyjęcie wanny z bagażnika

- Chwyć wannę oburącz i podnieś dostatecznie wysoko nad poziom progu bagażnika, następnie wysunąć w kierunku do siebie.

Podczas jakiegokolwiek manipulacji z wanną postępować zawsze z maksymalną ostrożnością, aby zapobiec uszkodzeniu okładziny bagażnika. Wannę zawsze trzymaj oburącz.

Zalecenia dotyczące używania i utrzymania wanny

- Przy użyciu wanny jest ograniczony dostęp do ok. do mocowania bagażu przy podłodze pojazdu, dlatego przewożonych przedmiotów nie można dostatecznie zabezpieczyć. Dlatego przedmioty należy umieszczać jak najbliżej oparcia foteli tylnych.
- Używać tylko do przewozu przedmiotów odpowiadających charakterystyce w ustępie „specyfika wanny”.
- Nigdy nie wyjmować wanny, jeżeli są w niej umieszczone przewożone przedmioty - trzeba je najpierw wyjąć z wanny.
- W celu podniesienia dywanika / podłogi bagażnika manipulacji z fotelami w 3. rzędzie najpierw należy wyjąć wannę z bagażnika.
- Wannę czyścić w zależności od stopnia zanieczyszczenia wodą, ew. zwykłymi środkami czyszczącymi przeznaczonymi do tworzyw sztucznych. W żadnym wypadku nie używaj środków ściernych lub rozpuszczalników.
- Normalne mechaniczne zanieczyszczenia wnętrza wanny nie pogarsza jej funkcjonalności i nie jest przedmiotem gwarancji.

SK Vaňa do batožinového priestoru

Obj. č. 565 061 162A

Kodiaq (NS) v 7-miestnej verzii.

Obj. č. 57H 061 162A

Kodiaq (PS) v 7-miestnej verzii.

Upozornenie!

Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla podľa výbavy vozidla líšiť!

Špecifiká vane

- > Vaňa svojou konštrukciou slúži predovšetkým na ochranu batožinového priestoru pred znečistením, zamokrením a pod.
- > S ohľadom na výšku vane a veľmi obmedzené možnosti fixácie prevážaných predmetov, ktoré môžu pri jazde narážať na steny vane aj na seba navzájom, sa táto vaňa odporúča predovšetkým na ľahšie a mäkkšie predmety.
- > Pri nerešpektovaní tohto odporúčania môže dôjsť k poškodeniu prevážaných predmetov alebo samotnej vane. Vždy zvážte vhodnosť vane na prevoz zamýšľaných predmetov.
- > Na ostatné predmety odporúčame využiť vhodnejšie produkty z ponuky pre batožinový priestor zo sortimentu Škoda Originálne príslušenstvo, napríklad rozkladací koberec.

Bezpečnostné upozornenie

- > Vaňu a predmety vo vani prevádzajte iba s operadlami sedadiel 3. radu vo zvislej polohe.
- > Vždy dodržujte pokyny na bezpečnú prepravu batožiny, pozrite návod na obsluhu vozidla.

Vloženie vane do batožinového priestoru (obr. 2, 3, 4)

- > Operadlá sedadiel 3. radu musia byť vo zvislej polohe.
- > Vaňu uchopte obomi rukami a nadvihnite dostatočne vysoko nad úroveň prahu batožinového priestoru a šikmo ju zasuníte až na doraz k operadlám sedadiel.
- > Vaňu položte za neustáleho pritlačania k operadlám na podlahu

batožinového priestoru.

- > Vaňa musí celou plochou ležať na podlahe batožinového priestoru.

Vybratie vane z batožinového priestoru

- > Vaňu uchopte obomi rukami a nadvihnite dostatočne vysoko nad úroveň prahu batožinového priestoru a potom smerom k sebe vysuňte.

Pri akejkolvek manipulácii s vaňou postupujte vždy s max. opatrnosťou, aby ste zabránili poškodeniu obloženia nákladového priestoru. S vaňou manipulujte vždy oboma rukami.

Odporúčania na používanie a údržbu vane

- > Pri použití vane je obmedzený prístup ku kotviacim okám pri podlahe vozidla, preto nie je možné prevážané predmety dostatočne zabezpečiť. Umiestňujte preto predmety čo najbližšie k oporám zadných sedadiel.
- > Používajte len na prepravu predmetov zodpovedajúcich charakteristike v odseku „Špecifiká vane“.
- > Nikdy nevyberajte vaňu, ak sú v nej umiestnené prevážané predmety – tie je nutné z vane najprv vybrať.
- > Ak chcete nadvihnúť koberec alebo podlahu batožinového priestoru alebo ak chcete manipulovať so sedadlami v 3. rade, vaňu najprv z batožinového priestoru vyberte.
- > Vaňu čistite podľa miery znečistenia vodou, resp. bežnými čistiacimi prostriedkami vhodnými na plast. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- > Bežné mechanické opotrebovanie vnútorného priestoru vane neznižuje jej funkciu a nevzťahuje sa naň záruka.

RU Ванна в багажник

Зак. № **565 061 162A**

Kodiaq (NS) в 7-местной версии.

Зак. № **57H 061 162A**

Kodiaq (PS) в 7-местной версии.

Предупреждение!

Рисунки в руководстве пользователя используются в качестве общей информации по установке изделия. В зависимости от оснащения автомобиля эти изображения могут отличаться некоторыми деталями от мест установки в данном автомобиле!

Характеристика ванны

- Ванна по своей конструкции рассчитана прежде всего на защиту пространства багажника от загрязнения, разлитой жидкости и т. п.
- С учетом высоты ванны и очень ограниченной возможности фиксации перевозимых предметов, которые могут во время движения ударяться о стенки ванной и сталкиваться между собой, эта ванна рекомендуется для транспортировки прежде всего для легких и мягких предметов.
- При игнорировании данной рекомендации могут быть повреждены как перевозимые предметы, так и сама ванна. Перед поездкой всегда подумайте о пригодности ванны для транспортировки предметов, которые Вы планируете перевезти.
- Для остальных предметов рекомендуем воспользоваться более подходящими изделиями из ассортимента аксессуаров для багажника «Škoda Оригинальные принадлежности», – например, складным ковриком.

Предупреждения по безопасности

- Ванну и предметы в ней перевозите только в том случае, если спинки сидений 3-го ряда находятся в вертикальном положении.
- Всегда соблюдайте правила безопасной перевозки багажа – см. руководство пользователя автомобиля.

Помещение ванны в багажник (Рис. 2, 3, 4)

- Спинки сидений 3-го ряда должны находиться в вертикальном положении.

- Возьмите ванну обеими руками, поднимите ее достаточно высоко над уровнем порога багажника и, наклонив ее переднюю сторону, положите в багажник, уперев ее передний край в спинки сидений.
- Положите ванну на пол багажника, прижав ее к спинкам сидений.
- Ванна должна всей своей площадью прилегать к полу багажника.

Извлечение ванны из пространства багажника

- Возьмите ванну обеими руками, поднимите ее достаточно высоко над уровнем порога багажника и извлеките ее, потянув к себе.

При любых операциях с ванной действуйте с максимальной осторожностью во избежание повреждения обшивки багажника. При любых перемещениях ванны беритесь за нее обеими руками.

Рекомендации по поводу использования ванны и ухода за ней

- Ванна при ее использовании зарывает крепежные проушины на полу багажника автомобиля, перевозимые в ней предметы нельзя в достаточной мере закрепить. Поэтому перевозимые предметы размещайте как можно ближе к спинкам задних сидений.
- Используйте ванну только для перевозки соответствующих предметов, упомянутых в разделе «Характеристика ванны».
- Никогда не извлекайте ванну при наличии в ней перевозимых предметов – эти предметы необходимо сначала изъять из ванны.
- Для подъема коврика / пола багажника или при операциях с сиденьями 3-го ряда сначала извлеките ванну из багажника.
- Очищайте ванну в зависимости от степени ее загрязнения водой или обычными моющими средствами, предназначенными для пластмассы. Ни в коем случае не используйте абразивные чистящие средства и растворители.
- Обычный механический износ внутреннего пространства ванной не снижает уровень ее функциональности, на такого рода износ не распространяется гарантия.

HU Műanyag csomagtér tálca

Rend. sz. **565 061 162A** 7 üléses Kodíaq (NS) autókhoz.
Rend. sz. **57H 061 162A** 7 üléses Kodíaq (PS) autókhoz.

Figyelmeztetés!

A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. Egyes részletek a jármű felszereltségétől függően eltérhetnek az adott jármű szerelési pontjaitól!

A tálca sajátosságai

- A tálca - konstrukciója révén - elsősorban a csomagtér szennyeződéstől, nedvesedéstől stb. való védelmét szolgálja.
- Tekintettel a tálca magasságára, és a szállított tárgyak - amelyek menet közben a tálca falainak vagy egymásnak is ütközhetnek - rögzítésének nagyon korlátozott lehetőségére, ez a tálca mindenekelőtt könnyebb és puhább jellegű tárgyakhoz ajánlott.
- Ezen ajánlás figyelmen kívül hagyása esetén, a szállított tárgyak de a tálca is megsérülhet. Mindig mérlegelje, hogy a tálca alkalmas-e, a tervezett tárgyak szállítására!
- A többi tárgyhoz a Škoda Eredeti Tartozékainak csomagterei kínálatából javasoljuk megfelelőbb termékek - pl. a széthajtható szőnyeg - igénybe vételét.

Biztonsági figyelmeztetés

- A tálcát és benne tárgyakat csak akkor szállítson, ha a 3. ülésor háttámlái függőleges helyzetben vannak!
- Mindig tartsa be a biztonságos poggyászszállításra vonatkozó utasításokat, ld. az autó használati utasítását.

A tálca behelyezése a csomagtérbe (2., 3., 4. ábra)

- A 3. ülésor háttámláinak függőleges helyzetben kell lenniük.
- Fogja meg a tálcát mindkét kézzel, és emelje elegendő magasságba a csomagtér-küszöb szintje fölé, és ferdén, ütközésig csúsztassa az üléstámlákhoz.
- Folyamatosan a háttámlákhoz nyomva, helyezze a tálcát a csomagtér-padlóra.
- A tálcának teljes felületével a csomagtér padlóján kell feküdnie.

A tálca kivétele a csomagtérből

- Fogja meg a tálcát mindkét kézzel, és emelje elegendő magasságba a csomagtér-küszöb szintje fölé, majd csúsztassa saját maga felé.

A tálca mozgatása során mindig a legnagyobb óvatossággal járjon el, hogy elkerülje a csomagtér-burkolat károsodását!
A tálcát mindig két kézzel mozgassa.

Javaslat a tálca használatára és karbantartására

- A tálca használata során a kocsipadlójánál található horgonyszemek hozzáférhetősége korlátozott, ezért a szállított tárgyak kellőképpen nem rögzíthetők. A tárgyakat ezért helyezze a lehető legközelebb a hátsó üléstámlákhoz!
- Csak a „tálca sajátosságai” szakasz jellemzőinek megfelelő tárgyak szállítására használja!
- Soha ne vegye ki a tálcát, ha tárgyak vannak rajta - először azokat kell a tálcáról eltávolítani!
- A csomagtér-szőnyeg / -padló emeléséhez, vagy a 3. sor üléseinek mozgatásához, először a tálcát vegye ki a csomagtérből!
- A tálcát - a szennyezettség mértéke szerint - vízzel, ill. szokásos, műanyagokhoz használt tisztítószerrel tisztítsa. Semmilyen esetben se használjon súroló hatású tisztítószereket vagy oldószereket.
- A tálca belső terének szokványos, mechanikai kopása nem csökkenti annak funkcióját, és a jótállás arra nem vonatkozik.

RO Vană pentru portbagaj

Comanda nr. **565 061 162A**

Kodiaq (NS) în varianta cu 7 locuri.

Comanda nr. **57H 061 162A**

Kodiaq (PS) în varianta cu 7 locuri.

Atenție!

Figurile din cadrul instrucțiunilor de utilizare servesc drept informație generală pentru montaj. În unele detalii, pot fi diferite de locurile de montaj ale mașinii, în funcție de dotarea mașinii!

Aspectele specifice vanei

- ▶ Prin construcția sa, vana servește în primul rând pentru protecția portbagajului contra impurităților, umezirii etc.
- ▶ Având în vedere înălțimea vanei și posibilitățile foarte reduse de fixare a obiectelor transportate care, în cursul transportului, pot intra în coliziune cu pereții portbagajului și reciproc, această vană este recomandată, în primul rând, pentru obiecte mai ușoare și mai moi.
- ▶ În cazul nerespectării acestei recomandări, pot fi deteriorate obiectele transportate sau chiar și vana propriu-zisă. Întotdeauna trebuie să vă gândiți la adecvarea vanei pentru transportul obiectelor date.
- ▶ Pentru celelalte obiecte recomandăm să faceți uz de produse mai adecvate din oferta pentru portbagaj din sortimentul Accesorii originale Škoda, de exemplu, covor pliabil.

Atenționări cu privire la securitate

- ▶ Transportați vana și obiectele în vană doar dacă spătarele banchetelor din rândul al 3-lea se află în poziție verticală.
- ▶ Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru transportul în siguranță al bagajelor, vezi instrucțiunile de deservire mașină.

Introducerea vanei în portbagaj (Fig. 2, 3, 4)

- ▶ Spătarele banchetelor rândului al 3-lea trebuie să fie în poziție verticală.
- ▶ Apucați vana și ridicați-o cu ambele mâini suficient de sus deasupra nivelului pragului portbagajului și introduceți-o oblic până la limită la spătarele banchetelor.
- ▶ Presând-o continuu, așezați vana la spătare pe podeaua portbagajului.
- ▶ Vana trebuie să stea cu întreaga suprafață pe podeaua portbagajului.

Scoaterea vanei din portbagaj

- ▶ Apucați și ridicați vana cu ambele mâini suficient de sus deasupra nivelului portbagajului și apoi scoateți-o în direcția înspre dumneavoastră.

La orice manipulare a vanei, procedați întotdeauna cu grijă maximă ca să evitați deteriorarea căptușelii portbagajului. Manipulați întotdeauna vana cu ambele mâini.

Recomandări pentru utilizarea și mentenanța vanei

- ▶ În cazul utilizării vanei, accesul la ochiurile de ancorare de lângă podeaua mașinii este limitat, de aceea nu este posibil a fixa suficient de bine obiectele transportate. De aceea obiectele trebuie puse cât mai aproape de spătarele banchetelor din spate.
- ▶ Folosiți doar pentru transportul obiectelor corespunzătoare caracteristicii specificate la alineatul „aspectele specifice vanei”.
- ▶ Nu scoateți niciodată vana, dacă se află în aceasta obiectele transportate - acestea trebuie mai întâi scoase din vană.
- ▶ Pentru ridicarea covorului / podelei portbagajului sau în cazul manipularii banchetelor din rândul al 3-lea, scoateți mai întâi vana din portbagaj.
- ▶ Curățați vana, în funcție de gradul de murdărie, cu apă și detergenți obișnuiți adecvați pentru mase plastice. În niciun caz să nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți.
- ▶ Uzura mecanică obișnuită a spațiului intern al vanei nu reduce funcția acesteia și nu este acoperită de garanție.

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernant la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecania instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 565 061 162A, 57H 061 162A / 02.2024

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:

565 863 824A, 57H 863 824A

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz



Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.